|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Tasneem Hudaib**Senior Translator

|  |
| --- |
| Experienced Translator with a demonstrated history of working in the entertainment & localization industry. Skilled in Intercultural Communication, SDL, Linguistics, MultiTerm, and Translation. Strong media and communication professional with a Bachelor degree focused in English language and literature from Hashemite University. |

 | Amman, Jordan+962-790356493Tasneem.hudaib@gmail.com |

**Personal Information** Marital Status: Single Date of Birth: 30th March 1990 Nationality: Jordanian

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Experience 7 years+****Nielsen Company/Gracenote** **Editor** Nov 2017 (current)**Major rules:*** Writing & editing synopsis both in English and Arabic for TV operators & EBG guides (MBC, Al-Jazeera, Ooredoo, DW "Deutsche Welle" and many international operators)
* Responsible of Translating VODs (Videos on demand)
 |
| (3 Years) | **E-arabization Company/شركة التعريب الإلكتروني**Amman | **Major accomplishments:*** Translating Medical, Financial, Marketing, Technical, Subtitles, Legal
* Using CAT tools (SDL Studio, Trados, MemoQ, Passolo)
* Managing CAT tools and handling technical issues
* Reviewing and proofreading requested documents
* Coordinating between clients and translators/freelancers
 |
|  | **Senior Translator &****Project coordinator** |
|  | *AUG 2014 – AuG 2017* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (2 Years) | Mhealth CompanyAmman | **Major accomplishments:*** Translating Medical and health Topics
* Searching the web and reading the most recent medical studies and articles
* Creating topics for Info graphics
* Social media officer (Twitter, Facebook, Instagram)
* Sending SMS for Customers in Gulf countries and Egypt about health and nutrition
 |
|  | **Translator & Social media officer** |
|  | *APR 2012 – APR 2014* |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Education** |
|  | **Maysaloon** |  |
|  | **Tawjihi (**92.2) |
|  |  *2007*  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Hashemite University** | English language and literature |
|  | **Bachelor Degree** (34.5) |
|  | *2007 – 2011* |

**Volunteerism/Courses/Training*** Project Management for Development Professionals (PMD Pro) Level 1 - (May 2019)
* Editing and writing for video and pictures (International Academy of Arts And Creativity - Roya Academy for Media Training) – (January 20 to January 24 2019)
* English Course - British council (Oct 2016)
* Speaking Course – British council (Nov 2016)
* Volunteer at Translators without borders (2017)
* Volunteer at The Rosetta foundation (2013/2014)
* Trainee at Talal Abu-Ghazaleh ( 14/2/2012 – 1/4/2012)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Skills** |  | **Languages** |
|  |  |  |  |
|  | * Project management
* Conflict resolution
* Data management
* CAT tools (SDL Studio, Trados, MemoQ, Passolo)
* Ability to adapt in any working environment
* Excellent communication and coordination skills
* Team spirit and hard worker under pressure
* Ability to prioritize and meet the deadline
 |  | * **ArabiC: native language**
* **ENGLISH: fluent (speaking, reading, writing)**
 |   |

 |